

## PERSONAL INFORMATION

---

Name: Edoardo Mastantuoni Morbilli  
Date of birth: 26.01.81  
Place of birth: Maddaloni (Caserta), Italy  
Nationality: Italian

## EDUCATION AND TRAINING (IN ORDER OF IMPORTANCE)

---

2007-2011: Ph.D. in Italian Dialectology, Linguistic Geography and Sociolinguistics. Title of the doctoral thesis: *Dalla Reggia al Matese: dialetti e variazione in Terra di Lavoro orientale* (“From the royal palace to the Matese mountains: dialectal variation in the eastern part of the province of Caserta”). University of Turin, Italy. Thesis supervisor: prof. Pietro Maturi. Director of the School: prof. Tullio Telmon.

2003-2005: Cand. Mag. (*laurea VO*) in Foreign Languages and Literatures. Title of the thesis: *Italiano standard e pronuncia: varianti d'un modello e fenomeni regionali* (“The pronunciation of standard Italian: variations to a model and regional phenomena”). Università degli Studi Internazionali di Roma, Italy. Thesis supervisor: prof. Marco Mancini.

2008-2009: First-level university Master's Degree in Conference Interpreting (B-languages: English and French). TuttoEuropa, Turin, Italy.

2006-2007: First-level university Master's Degree in Translation for the Publishing Industry (C-languages: English and French). TuttoEuropa, Turin, Italy.

20011-2014: B.A. in Icelandic as a second language. University of Iceland.

2000-2003: B.A. (*diploma di laurea*) in Conference Interpreting (B-languages: English and French). Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, Maddaloni (Caserta), Italy.

## ADDITIONAL COURSES

---

- 2013: Course in *Language and society* (“Mál og samfélag”, taught in Icelandic). The course deals with linguistic variation and varieties – social and geographic – in Icelandic. University of Iceland.
- 2010: Summer courses in Italian Dialectology and Linguistics. Centre for Dialectology and Ethnography, Bellinzona, Switzerland.
- 2009: Refresher course in Linguistics. Summer school organised by the Italian Society of Glottology. San Daniele del Friuli (Udine), Italy.
- 2008: Course in *Interpretation of linguistic maps* (“Geolinguistica interpretativa”) taught by prof. Tullio Telmon. University of Turin, Italy.
- 2007: Summer courses in Italian Dialectology and Linguistics. Centre for Dialectology and Ethnography, Bellinzona, Switzerland.
- 2003: Certificate of Proficiency in English. University of Cambridge.

## POSITIONS AND AWARDS

---

- 2021: Head of the Section of Italian Studies. Responsible – among other tasks – for courses structure, organisation and content, staff management, bureaucratic duties, relations with other universities and relations with the Italian Ministry of Foreign Affairs for the annual request of funds and the completion of annual reports.  
(University of Iceland).
- 2018-2022: Adjunct Professor (It.: *ricercatore di tipo B*) of the Section of Italian Studies. Courses taught: *Translation and General Linguistics, Italian Linguistics, Translation and Language Registers, Language Usage and Oral Expression II, Language Usage and Oral Expression III, Self-Directed Study in Italian I, Self-Directed Study in Italian II, Italian Grammar I*.  
(University of Iceland).
- 2017: Head of the Section of Italian Studies. V. *supra*.  
(University of Iceland).
- 2017-2018: Adjunct Professor of the Section of Italian Studies. Courses taught: *Italian Linguistics, Translation and Language Registers, Writing Skills, Language Usage, Listening and Oral Expression II, Listening and Oral*

- Expression III, Self-Directed Study in Italian I, Self-Directed Study in Italian II.*  
(University of Iceland).
- 2016: Sessional Lecturer: *Translation and language registers*. Sessional lecturer and course coordinator: *Self-Directed Study in Italian II, Self-Directed Study in Italian I.*  
(University of Iceland).
- 2015: Sessional Lecturer, course coordinator: *Self-Directed Study in Italian I.*  
(University of Iceland).
- 2014: Sessional Lecturer: *Self-Directed Study in Italian II, Self-Directed Study in Italian I.*  
(University of Iceland).
- 2013: Sessional Lecturer: *Self-Directed Study in Italian II, Self-Directed Study in Italian I.*  
(University of Iceland).  
Italian Language Teacher: *Ítalska 3.*  
(Málaskólinn Lingva, Reykjavík).
- 2012: Assistant professor: *Introduction to Linguistics (Italian).*  
(University of Iceland).  
Italian language teacher: *Ítalska 1; Ítalska 2.*  
(Málaskólinn Lingva, Reykjavík).
- 2011-2013: Recipient of the ICELANDIC GOVERNMENT SCHOLARSHIP administered by the Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies.
- 2007-2011: Assistant Professor: *Sociolinguistics; Semiotics.*  
(University of Naples “Federico II”, Italy).
- 2006: Substitute Teacher: *Consecutive interpretation (English/Italian).*  
(Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, Maddaloni, Caserta, Italy).
- 2005: English Language Teacher for Italian students: *English phonology.*  
(EF Education First, Oxford).

## RESEARCH

---

- 2013-2021 Active member of the academic community constituting the Faculty of Languages and Cultures and the Research Community at the VIGDÍS FINNBOGADÓTTIR INSTITUTE of Foreign Languages, both parts of the School of Humanities (University of Iceland).
- 2016-2021 Studies conducted on Italian dialectology, Italian phonology and tonetics within the VIGDÍS FINNBOGADÓTTIR INSTITUTE of Foreign Languages. So far, most of my academic research has been carried out on the dialects to be found within the eastern part (near Benevento) and the northern part (near Molise) of the province of Caserta, particularly regarding:
- synchronic description of vowels (stressed and unstressed) and consonants;
  - polymorphism of the masculine determinative article (singular and plural) and proportions of the different forms;
  - absence versus presence of a “neuter” gender;
  - aspects of verb morphology;
  - code-switching and code-mixing phenomena (an attempt to portray the active linguistic repertoire of today’s speakers);
  - “apparent diachrony” (e.g. influence of Neapolitan on younger generations); metalinguistic observations.
- 2017-2021 Through the study of audio material, I have started dealing with the analysis and the description of the contexts which determine presence vs. total disappearance of schwa-like vowels in pre- and post-tonic vowels in Neapolitan and nearby dialects. Such linguistic findings overall contribute to documenting dialects within the region of Campania, a territory which, linguistically, is still significantly unexplored. Other parts of my research deal with the so-called folk linguistics, i.e. speculation and popular views about language and dialect: what are the attitudes towards other dialects? How is standard language perceived? What is “correct speech” and what is not?

## PUBLICATIONS (PARTIAL)

---

### a. Books

---

- *Dialetti e variazione in Terra di Lavoro orientale* (“Dialectal variation in the eastern part of the province of Caserta”). Frankfurt, Peter Lang [forthcoming].

### b. Articles (peer-reviewed)

---

1. La traduzione automatica e i suoi limiti. Baudelaire: *Spleen LXXVIII* (“The limits of automatic translation. Baudelaire: Spleen LXXVIII”). *Intermediazioni. Quaderni dell’ISIT*. Maddaloni (CE), Fondazione “Villaggio dei Ragazzi” [2003]: 27-32.
2. Continuum diafasico e dinamiche diagenetrazionali nel basso e alto casertano orientale (“Diaphasic continuum and diagenetrazional dynamics in the eastern part of the province of Caserta”). Stephan Schmid et al. (eds.), *La dimensione temporale del parlato. Atti del 5° Convegno Nazionale AISV, Zurigo, 4-6 febbraio 2009* (The temporal dimension of speech. Proceedings of the 5<sup>th</sup> National Conference of the Italian Association for Speech Sciences, Zurich, February 4-6 2009). Torriana (RN), EDK Editore [2010a]: CD-ROM.
3. Un’inchiesta dialettologica in Terra di Lavoro orientale: metodo e primi dati sul vocalismo (“A dialectological survey in the eastern part of the province of Caserta: method and initial discoveries in the vowel system”). Gianna Marcato (ed.), *Tra lingua e dialetto* (Between standard language and dialect. Proceedings of the International Conference on Dialectology, Sappada ~ Plodn, BL, June 26-30 2009). Padova, Unipress [2010b]: 345-350.
4. Quanto e quale dialetto nei giovani di Terra di Lavoro? (“How much and what type of dialect do young speakers in the province of Caserta use?”). Gianna Marcato (ed.), *Le nuove forme del dialetto* (The new types of dialect. Proceedings of the International Conference on Dialectology, Sappada ~ Plodn, BL, June 25-30 2010). Padova, Unipress [2011]: 247-252.
5. (Co-author: Pietro Maturi). La variabile *schwa* nei dialetti campani (“The variable schwa in the dialects of the region of Campania”). Patricia Bianchi, Nicola De Blasi, Chiara De Caprio, Francesco Montuori (eds.), *La variazione nell’italiano e nella sua storia. Varietà e varianti linguistiche e testuali. Atti dell’XI Congresso SILFI. Napoli, 5-7 ottobre 2010* (Variation in the Italian language and throughout its history. Linguistic and textual varieties and variables. Proceedings of the 11<sup>th</sup> Conference of the

International Society of Italian Linguistics and Philology, October 5-7 2010). Napoli, Franco Cesati Editore [2012].

6. (Co-author: Pietro Maturi). La vocale che non c'è. Consistenza fonetica di *schwa* in alcuni dialetti della Campania (“The non existent vowel. Phonetic consistency of the schwa in some dialects of the region of Campania”). XXVI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza, Valencia, 6-11 settembre 2010 (26<sup>th</sup> International Conference on Romance Linguistics and Philology, Valencia, September 6-11 2010) [unpublished].

#### c. Other academic articles

---

- I proverbi meteorologici (“Weather lore sayings”). Giancarlo Modugno, Michele Cotugno De Palma (eds.), *InMeteo Magazine* 13 [April 2011]: 11.

#### CO-TRANSLATION OF BOOKS

---

1. *Il capitano di Shackleton. Vita e avventure di Frank Worsley* (John Thomson. Original title: *Shackleton's Captain: A Biography of Frank Worsley*), Torino, Cda & Vivalda.
2. *Il continente invisibile* (**NOBEL PRIZE IN LITERATURE 2008 Jean-Marie Gustave Le Clézio**. Original title: *Raga. Approche du continent invisible*), Torino, Instar.

#### DIDACTIC MATERIAL

---

2017: Preparation of the didactic material on General Linguistics accompanying the book *Introduction to Language* (Cambridge University Press) by George Yule for the Italian universities (*Introduzione alla linguistica*, Il Mulino).

#### LANGUAGE SKILLS

---

Italian	mother tongue
English	excellent
French	excellent
Russian	very good
Icelandic	very good
Spanish	very good